

# Mode d'emploi

## 16800 - 115 / 230 V


Moteur à commande électronique,  
couple constant  
avec renvoi intermédiaire



 swiss made

  
**BERGEON**  
Depuis 1791

## TABLE DES MATIÈRES

<b>Chap.</b>	<b>Description</b>	<b>Page</b>
<b>1</b>	<b>Généralités</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Recommandations et précautions avant utilisation</b>	<b>1</b>
<b>3</b>	<b>Descriptif des composants</b>	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>Mise en service</b>	<b>2-3</b>
4.1	 Connection en 115 ou 230V	2
4.2	Réglage de la tension de la courroie	2
4.3	Connexion du boîtier de la commande manuelle	2
4.4	Connexion du boîtier de la commande par pédale (en option)	3
4.5	Positionnement du moteur sur le socle	3
4.6	Mise sous tension	3
<b>5</b>	<b>Utilisation</b>	<b>3</b>
5.1	Fonction marche/arrêt	3
5.2	Fonction inversion de la rotation	3
5.3	Fonction augmentation de la vitesse	3
5.4	Fonction diminution de la vitesse	3
5.5	Ré-enclenchement après un arrêt d'urgence	3
<b>6</b>	<b>Maintenance</b>	<b>3</b>
6.1	Changement du fusible	3
<b>7</b>	<b>Schémas explicatifs</b>	<b>4-7</b>
7.1	Schéma N° 1	4
7.2	Schéma N° 2	4
7.3	Schéma N° 3	5
7.4	Schéma N° 4	5
7.5	Schéma N° 5	6
7.6	Schéma N° 6	6
7.7	Schéma N° 7	7
7.8	Schéma N° 8	7
<b>8</b>	<b>Certificat de conformité CE</b>	<b>8</b>


## 1 GÉNÉRALITÉS

Ce manuel d'utilisation fait partie des fournitures et doit toujours rester à la disposition des opérateurs. Il est à conserver soigneusement et en cas de revente à remettre au futur propriétaire de l'appareil.

Concernant les instructions d'utilisation décrites dans ce manuel, nous nous réservons le droit d'apporter à l'équipement les modifications techniques consécutives aux innovations technologiques. Un mode d'emploi ne peut pas tenir compte de toutes les formes d'utilisation. Pour toutes autres informations ou en cas de problèmes n'étant pas traités en détail dans le présent mode d'emploi, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au fabricant.

## 2 RECOMMANDATIONS ET PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

### Prenez le temps de lire toutes les instructions.

- Cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (directives basse tension, compatibilité électromagnétique, environnement...). Compte-tenu de la diversité des normes en vigueur, si cet appareil est utilisé dans un pays différent de celui où il a été acheté, faites-le vérifier par un centre agréé.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance et d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant son utilisation.
- Placez votre appareil sur un plan de travail stable et propre.
- Vérifiez que le branchement de l'appareil correspond à la tension du réseau (courant alternatif uniquement),  voir sous **4.1**.
- N'utilisez pas l'appareil si :
  - celui-ci a un cordon défectueux ou endommagé ;
  - l'appareil est tombé et présente des détériorations visibles.

Dans chacun de ces cas, l'appareil doit être envoyé à votre revendeur ou au fabricant afin d'éviter tout danger.

- Assurez-vous que l'installation électrique est suffisante pour alimenter un appareil de cette puissance.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
- N'utilisez qu'une rallonge en bon état et avec un câble conducteur de section au moins égale au câble fourni avec le produit.
- Débranchez l'appareil lors d'un arrêt prolongé ou avant de le nettoyer.
- Afin d'éviter les chocs électriques, évitez tout contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Manipulez l'appareil avec précaution: tout choc brutal ou contraintes excessives peuvent générer une détérioration.
- S'il arrivait qu'une partie du produit s'enflamme, ne tentez jamais de l'éteindre avec de l'eau. Débranchez l'appareil et étouffez les flammes avec un linge humide.
- N'utilisez pas de produit d'entretien contenant notamment du solvant ou alcool.
- Pour votre sécurité, ne démontez jamais l'appareil par vous-même; faites appel au fabricant.
- Cet appareil a été conçu pour un usage professionnel principalement.

Toute autre utilisation, non appropriée n'engage pas la responsabilité, ni la garantie du fabricant.

### 3 DESCRIPTIF DES COMPOSANTS

N°	Désignation	Remarques	Page
1	Boîtier moteur		4, 7
2	Interrupteur Principal ON/OFF		4
3	Fusible		4
4	Connecteur: commande pédale		4
5	Connecteur: commande manuelle		4, 5
6	Connecteur: réseau électrique		4
7	Courroie primaire trapézoïdale		4, 6
8	Dispositif de tension de la courroie		4
9	Poulie primaire		4
10	Boîtier de commande pédale		6
11	Boîtier de commande manuelle		4, 5
12	Interrupteur d'arrêt d'urgence		4, 5
13	Interrupteur + C1 de la commande	Augmentation du nombre de tours	4, 5
14	Interrupteur – C2 de la commande	Diminution du nombre de tours	4, 5
15	Interrupteur + P1 de la pédale	Augmentation du nombre de tours	6
16	Interrupteur – P2 de la pédale	Diminution du nombre de tours	6
17	Câble réseau 115V / 230V		5
19	Ebat du jeu de la courroie		6
20	Vis de fixation du capot de protection		4
21	Capot de protection		4
22	Display affichage de la vitesse de rotation		4
23	Socle		7
24	Courroie secondaire ronde		7
25	Poulie du tour		7
26	Poulie secondaire du boîtier moteur		7


Voir schémas de 1 à 8.

### 4 MISE EN SERVICE

 **IMPORTANT:** Ces opérations doivent être effectuées **lorsque la commande n'est pas alimentée.**

#### 4.1 Connection en 115 ou 230V

Chaque appareil est livré avec :

-  un câble pour les réseaux **115V et 230V.**

- 1) Assurez-vous, que l'interrupteur de la commande **(2)** soit sur **OFF**.
- 2) Connecter le câble **(17)** dans la fiche **(6)** située à l'arrière de l'appareil.

#### 4.2 Réglage de la tension de la courroie

 **IMPORTANT:** Comme il s'agit d'une courroie trapézoïdale, la courroie du moteur **ne doit pas être tendue exagérément.**

- 1) Tendre la courroie primaire trapézoïdale **(7)** au moyen du poulet de tension de la courroie **(8)** de façon à laisser un ébat d'environ 10 millimètre à la courroie **(19)**.


#### 4.3 Connexion du boîtier de la commande manuelle

- 1) Vérifier que le bouton d'arrêt d'urgence **(12)** soit déclenché (en position haute).
- 2) Connecter le câble de la commande **(11)** dans le connecteur **(5)** situé à l'arrière du boîtier.

#### 4.4 Connexion du boîtier de la commande par pédale (en option)

- 1) Connecter le câble de la pédale **(10)** dans le connecteur **(4)** situé à l'arrière du boîtier.

#### 4.5 Positionnement du moteur sur le socle

 **IMPORTANT:** Il n'est pas prévu de fixer le boîtier moteur **(1)** sur le socle **(23)** car son poids est suffisant pour permettre une tension adéquate de la courroie **(24)**.

- 1) Positionner le boîtier moteur de façon à ce que la poulie secondaire du boîtier moteur soit alignée avec la poulie centrale du tour **(25)**.
- 2) Positionner la courroie ronde sur les 2 poulies **(25)** et **(26)**.
- 3) Tendre la courroie **(24)** en déplaçant le boîtier moteur **(1)**.


#### 4.6 Mise sous tension

- 1) Assurez-vous, que l'interrupteur de la commande **(2)** soit sur **OFF**.
- 2) Engager la fiche du câble **(17)** ou **(18)** sur le réseau électrique.
- 3) Enclencher l'interrupteur de la commande **(2)** sur ON.


### 5 UTILISATION

#### 5.1 Fonction marche/arrêt

- 1) Appuyer simultanément sur les deux boutons **(13)** C1 et **(14)** C2 de la commande ou **(15)** P1 et **(16)** P2 de la pédale pendant 1 seconde environ.

 **IMPORTANT:** Après un arrêt, le moteur redémarre **toujours** dans le même sens de rotation (sens antihoraire).



 **REMARQUE:** Toutes les opérations commentées ci-dessous peuvent être exécutées lorsque le moteur est en fonctionnement sans risque de le détériorer.

#### 5.2 Fonction inversion de la rotation

- 1) Appuyer simultanément et brièvement (0,5 seconde environ) sur les deux interrupteurs **(13)** C1 et **(14)** C2 de la commande ou sur **(15)** P1 et **(16)** P2 de la pédale.

#### 5.3 Fonction augmentation de la vitesse

- 1) Appuyer l'interrupteur **(13)** C1 ou la pédale **(15)** P1 pour atteindre la vitesse désirée. Le nombre de tour s'affiche sur le display **(22)**.

#### 5.4 Fonction diminution de la vitesse

- 1) Appuyer la touche **(14)** C2 ou la pédale **(16)** P2 pour atteindre la vitesse désirée. Le nombre de tour s'affiche sur le display **(22)**.

#### 5.5 Ré-enclenchement après un arrêt d'urgence

- 1) Réamorcer en soulevant le bouton d'arrêt d'urgence **(12)**.
- 2) Déclencher l'interrupteur principale sur OFF **(2)**.
- 3) **Attendre** jusqu'à ce que le chiffre « **1** » apparaisse sur le display **(22)**.
- 4) Enclencher l'interrupteur principale sur ON **(2)**.

### 6 MAINTENANCE

#### 6.1 Changement du fusible

- 1) Ouvrir le compartiment à fusible **(3)** à l'aide d'un tournevis.
- 2) Changer le fusible type 4T A.
- 3) Refermer Le compartiment à fusible **(3)** à l'aide d'un tournevis.



## 7 SCHÉMAS EXPLICATIFS

### 7.1 Schéma N° 1



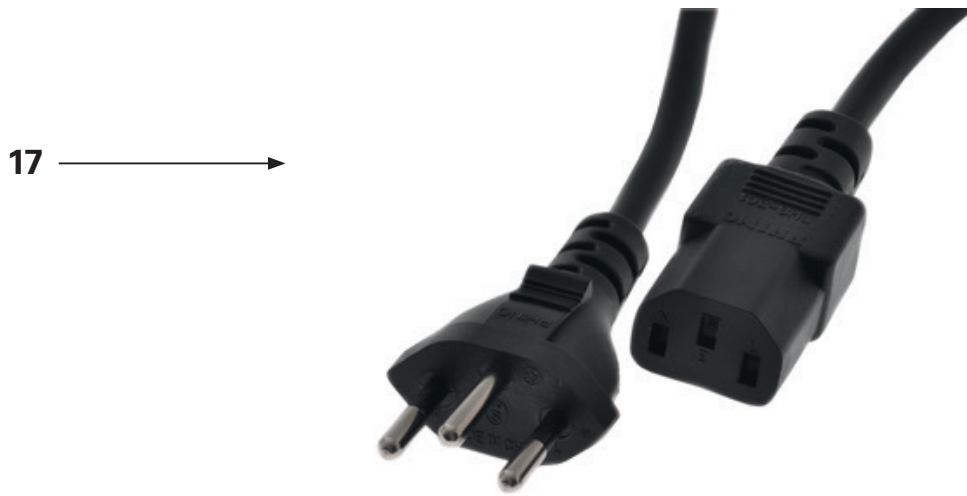
### 7.2 Schéma N° 2



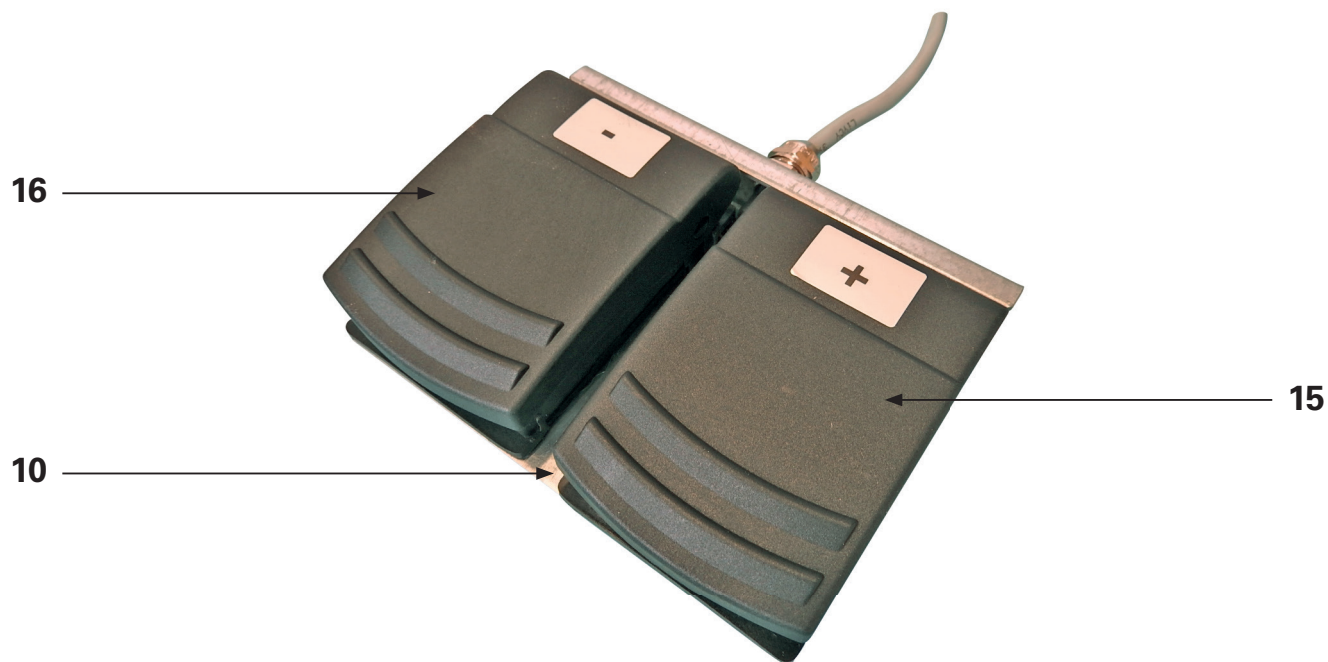
### 7.3 Schéma N° 3



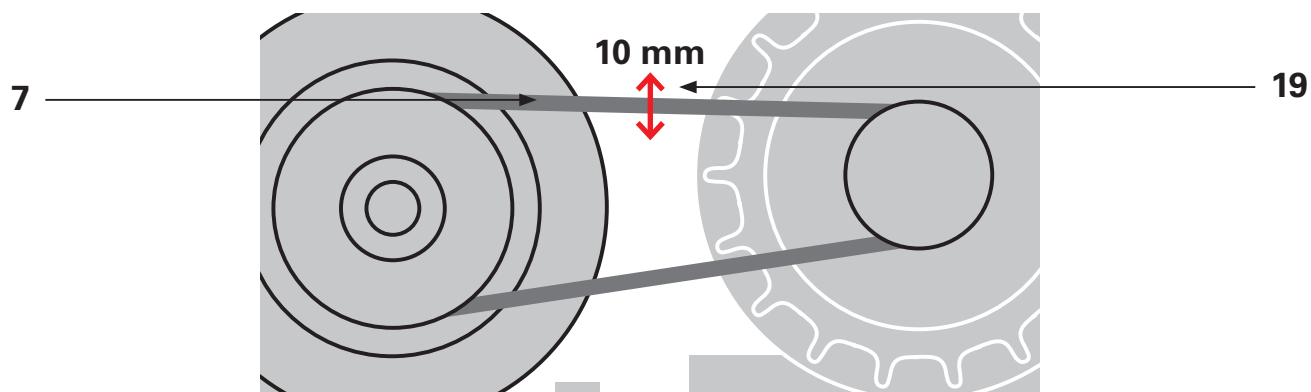
### 7.4 Schéma N° 4



### 7.5 Schéma N° 5

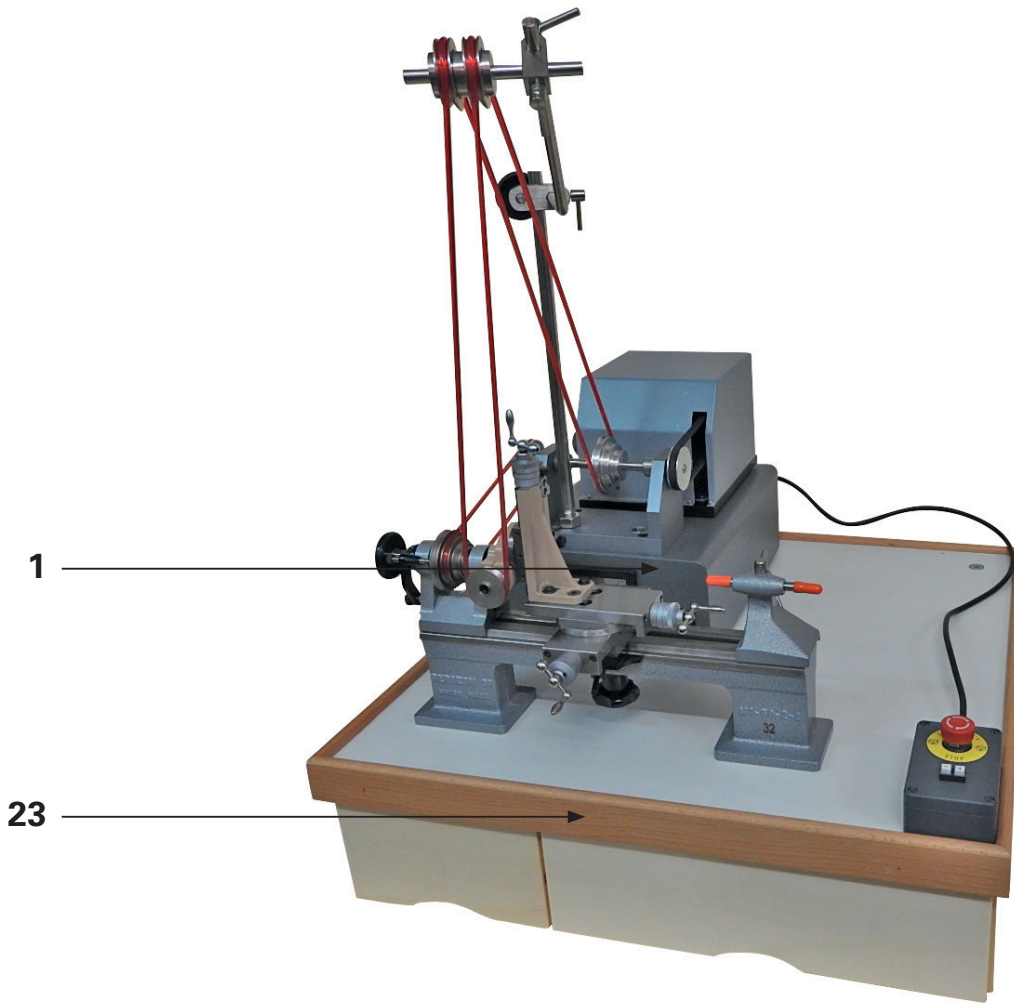


### 7.6 Schéma N° 6

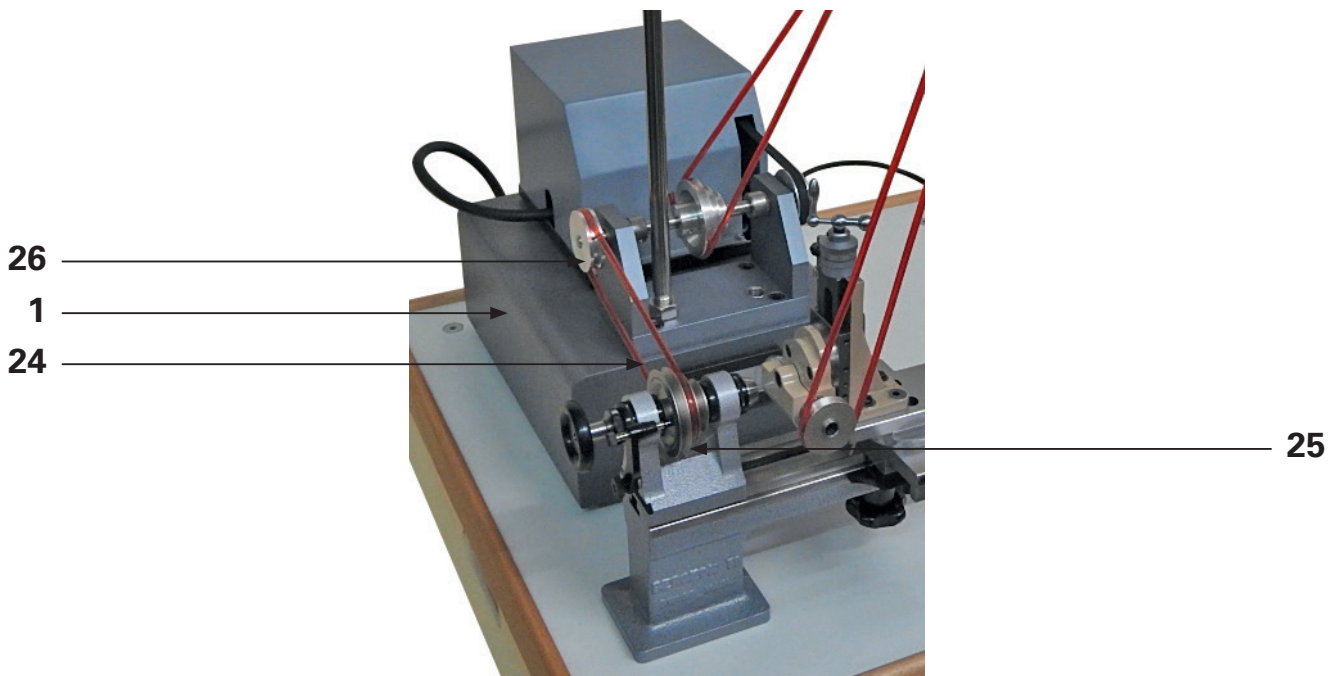




### 7.7 Schéma N° 7



### 7.8 Schéma N° 8



## 8 CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE

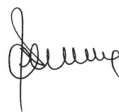
<b>Déclaration CE de conformité</b>		<b>FR</b>
<p>Nous, Bergeon SA, déclarons par la présente que le produit "MOTEUR POUR L'HORLOGER RHABILLEUR" type 16800 - 115 / 230 V numéro de série satisfait toutes les exigences essentielles des directives suivantes :</p> <p style="text-align: right;">2006/42/CE - Directive CE pour machines 2014/35/UE - Directive CE pour basse tension 2014/30/UE - Directive CE de compatibilité électromagnétique</p> <p>Normes harmonisées utilisées :</p> <p>Autres normes et spécifications techniques utilisées : 2011/65/UE ROHS / 2012/19/EU DEEE/WEEE</p>		
<b>EG-Konformitätserklärung</b>		<b>DE</b>
<p>Wir, Bergeon SA, erklären hiermit, dass das Produkt "MOTEUR POUR L'HORLOGER RHABILLEUR" Typ 16800 - 115 / 230 V Seriennummer allen grundlegenden Anforderungen der nebenstehenden Richtlinien entspricht :</p> <p style="text-align: right;">2006/42/CE - EG-Maschinenrichtlinie 2014/35/UE - EG-Niederspannungrichtlinie 2014/30/UE - EG-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit</p> <p>Angewendete harmonisierte Normen :</p> <p>Angewendete sonstige technische Normen und Spezifikationen : 2011/65/UE ROHS / 2012/19/EU DEEE/WEEE</p>		
<b>EC Declaration of Conformity</b>		<b>EN</b>
<p>We, Bergeon SA, hereby declare that the product "MOTEUR POUR L'HORLOGER RHABILLEUR" type 16800 - 115 / 230 V serial number satisfies all the essential requirements of the following Directives :</p> <p style="text-align: right;">2006/42/CE - EC machinery directive 2014/35/UE - EC low voltage directive 2014/30/UE - EC electromagnetic compatibility directive</p> <p>Harmonised standards applied :</p> <p>Other technical standards and specifications applied : 2011/65/UE ROHS / 2012/19/EU DEEE/WEEE</p>		
<b>Dichiarazione CE di conformità</b>		<b>IT</b>
<p>La ditta, Bergeon SA, dichiara che il prodotto "MOTEUR POUR L'HORLOGER RHABILLEUR" tipo 16800 - 115 / 230 V numero di serie è conforme a tutti i requisiti essenziali previsti dalle direttive riportate a lato :</p> <p style="text-align: right;">2006/42/CE - Direttiva CE per macchine 2014/35/UE - Direttiva CE per tensione bassa 2014/30/UE - Direttiva CE di compatibilità elettromagnetica</p> <p>Norme armonizzate applicate :</p> <p>Altre norme e specificazioni tecniche applicate : 2011/65/UE ROHS / 2012/19/EU DEEE/WEEE</p>		
<b>Declaración de conformidad CE</b>		<b>ES</b>
<p>Nosotros, Bergeon SA, declaramos por la presente que el producto "MOTEUR POUR L'HORLOGER RHABILLEUR" Tipo 16800 - 115 / 230 V número de serie satisface todas las exigencias esenciales de las directivas siguientes :</p> <p style="text-align: right;">2006/42/CE - Directiva CE para máquinas 2014/35/UE - Directiva CE para baja tensión 2014/30/UE - Directiva CE de compatibilidad electromagnética</p> <p>Normas armonizadas aplicadas</p> <p>Otras normas y especificaciones técnicas utilizadas : 2011/65/UE ROHS / 2012/19/EU DEEE/WEEE</p>		

*Personne autorisée à constituer le dossier technique conformément à l'annexe VII A de la directive 2006/42/CE  
Bevollmächtigte Person für das Zusammenstellen der technischen Unterlagen gemäss Anhang VII A der Richtlinie 2006/42/EG  
Person authorised to compile the technical file in accordance with Annex VII A of Directive 2006/42/CE  
Persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica secondo l'allegato VII A della Direttiva 2006/42/CE  
Persona autorizada a constituir el expediente técnico de acuerdo con el anexo VII A de la Directiva 2006/42/CE*

V.Zennaro  
Bergeon SA  
11, Avenue du Technicum  
2400 Le Locle  
Suisse

**Bergeon SA**  
**11, Avenue du Technicum**  
**2400 Le Locle**

**2400 Le Locle, 10.05.2017**



**V.Zennaro**  
**Directeur**



**S.Lanza**  
**Resp. Qualité**



**NOTES**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Éliminer le contenu et le récipient en conformité avec toutes réglementations locales, régionales, nationales, et internationales.



Retrouvez tous nos produits en ligne  
 Finden Sie alle unsere Produkte online  
 Find all our products online  
 Encuentre todos nuestros productos online

[www.bergeon.ch](http://www.bergeon.ch)






 Bergeon SA

Outillages et équipements pour l'horlogerie, la bijouterie et la microtechnique

**BERGEON SA**  
 11, av. du Technicum  
 CH - 2400 Le Locle

Tél. + 41 32 933 60 00  
 Fax + 41 32 933 60 01

[www.bergeon.ch](http://www.bergeon.ch)  
[info@bergeon.ch](mailto:info@bergeon.ch)